

一、計畫緣起

為了培養具世界觀的新一代台灣原住民領導人才，2016年至2018年，公益平台舉辦三屆「花東永續—夏威夷研習計畫」，共邀集58位來自民間、公部門具領導潛力的部落青年和台東不同領域的優秀的中生代一起前往夏威夷研習十天，希望這群跨專業領域的青年能借鏡同屬南島文化圈的夏威夷，如何以永續發展為前提發展觀光文化產業及社會經濟模式，同時從中反思並找到自身優勢。行程結束後以「花東永續共學群」持續交流共學，盼為台東永續未來及原住民文化發展提出具體願景、目標和行動。

2020年因為疫情而停辦，今年第四屆研習順利出團，準備過程中考量團員背景及花東發展現況，規劃更具深度且符合團員專業背景及花東未來發展方向的培訓課程與研習行程，並邀請歷屆學長姐傳承經驗，在出團前有更完整的準備。

第四屆研習團培訓約一年時間。在國內與國外入境政策陸續放寬下，在2023年5月8日出團前往夏威夷。

二、計畫目標

- (一) 培養花東青年具備國際觀、領導力，透過研習計畫建立共同經驗，促進官方與民間優質互動，藉此凝聚共識，逐步形成一個能夠持續對話、對花東未來願景提出可行方案的學習性社群。
- (二) 透過明確的學習目標及深度的交流規劃，讓團員在文化傳承及創新、部落及觀光永續發展、青年領導力等面向上，獲得新的觀念啟發、知識方法，達成反思經驗，尋求創新的機會。
- (三) 持續優化研習及人才培育計畫執行機制，包含團員徵選、行前培訓、考察行程、分享會及後續共學計畫推動，並在過程中凝聚、培育團員。
- (四) 紀錄並深化研習內涵，進而擴大分享研習成果，使之成為尋求台東永續發展目標及共識的養分。

三、主協辦單位

- (一) 主辦及贊助單位：為慈花東青年國際學習助學基金
- (二) 執行單位：公益平台文化基金會
- (三) 協辦單位：美國瑋願旅遊諮詢公司
- (四) 合作單位：楊百翰大學夏威夷分(BYUH)、玻里尼西亞文化中心(PCC)、夏威夷 Office of Hawaiian Affairs(OHA)、Outrigger Hotel、Kamehameha Schools、Outrigger Canoe Club

四、參與對象

花東地區從事藝術、文化、教育、觀光產業之原住民青壯年、及長期參與台東部落公共事務組織之青壯年。

五、計畫時間

- (一) 報名期間：2021 年 12 月-2022 年 1 月
- (二) 面試甄選：2022 年 2 月
- (三) 培訓期程：2022 年 4 月-2023 年 4 月，共 8 次
- (四) 研習旅程：2023 年 5 月 8 日-5 月 19 日，為期 12 天
- (五) 成果分享：2023 年 6 月 18 日

六、執行概況

(一) 團員招募

1. 申請辦法

採推薦申請制，由夥伴單位台灣好基金會、獵人學校等關注原民人才培育織單位及花東永續共學群成員擔任推薦人，受推薦者需遞交申請書申請。

2. 線上訪談

由本屆專案負責人及第二、三屆領隊擔任電訪員，透過線上面談了解申請動機、理念觀點、工作面向與專長經驗。

3. 線上面試

邀請長期深耕台東的江賢二藝術文化基金會徐璐董事、現任台東縣原民處部落經濟科的利錦鴻科長(第二屆團員)，及基金會執行長蔡慈懿共同擔任面試官，透過面試深入了解申請者具體參與部落公共事務面向，以及未來參與共學群推動花東永續發展的潛力。

4. 團員背景

正式出團共 17 位團員(公部門 3 位/教育單位 4 位/觀光、部落文化工作者 8 位/藝術家 1 位/公益平台 1 位)

(二) 夏威夷行程規劃

日期	參訪行程
5/8	台北前往日本羽田轉機夏威夷檀香山 景點：遊覽珍珠港遊客中心、Giovanni's Shrimp Truck 喬凡尼蝦飯餐車、Wind Power strips 風力發電
5/9	景點體驗： • Apupua'a 'O Kahana State Park 卡哈納州立公園 • PCC Villages 玻里尼西亞文化中心 / "HA, Breath Of

	Life” 《Ha~生命之歌》 夜晚秀
5/10	課程：BYUH workshop with Professor Christensen 觀光行銷 景點：Waimea Botanical Garden & Falls Tour at Toa Luau
5/11	歐胡島環島行程： Kaneohe and Kailua town / Waimanalo -Hawaiian homeland residential area / Sandy Beach / Blow Hole / Hanauma Bay 前往大島 Hilo— 景點：雪山觀星 Mauna Kea
5/12	景點：Kalapana Village & Kaimu Beach Park 工作坊：Outrigger Canoe workshop 獨木舟體驗
5/13	景點：Akaka Falls / Rainbow Falls / Waipio Valley Lookout / Parker Ranch (Waimea Town)返回歐胡島
5/14	景點：Diamond Head Hiking/Tour Kahala Area 鑽石山健行/ 遊覽卡哈拉區 工作坊：Food, Cultural and Tourism Workshop with 廚師 體驗：愛之船遊輪-Star of Honolulu Pacific Buffet
5/15	工作坊：Outrigger Enterprises Group Workshop 夏威夷傳統 音樂與文化體驗課程 * Cultural and Business of Outrigger * Cultural – Music, Hula and Hawaiian History 交流：OHA 夏威夷原住民委員會
5/16	交流：Kamehameha Schools 景點：Bishop Museum
5/17	景點：Magic Island / Ala Moana Park 回程台北
5/18	過境日本，停留一晚
5/19	返回台北

(三) 參訪綜合說明與後續合作規劃

此次團長蘇國壺老師特別提醒要從「五感體驗」和「無形的感受」來學習與觀察，不僅從從五感中觀察體會與感受各景點和活動的安排，也包括一些無形體驗包括感動你我的事情、跟當地人交流、學習新的東西、還有讓我們覺得有特別的價值。

1. 文化是夏威夷對世界的共同語言

夏威夷的神話與傳說為當地的旅遊產業建構了更豐富而耐人尋味的深度。還有 hula 和音樂，不論是在划船體驗遇見傳奇人物 Kimokeo Kapahulehua(我們稱他 Uncle K)、在 Kamehameha Schools 碰到的老師與學生，甚至在與 Office of Hawaiian Affairs(OHA)的官員們會面時，猜猜他們用什麼方式歡迎我們？用美麗的吟唱！這樣的文化感染力，

就像空氣一樣無所不在，跨越地域與族群的藩籬成為了一種普世的共同語言。

2. 觀光產業具有永續思維與社會責任

玻里尼西亞文化中心 (PCC) 以太平洋「玻里尼西亞」三角文化圈為端點，介紹了包含夏威夷、大溪地、薩摩亞、斐濟、東加和紐西蘭毛利六個不同的島國文化；雖然是著名的景點，卻更帶有「文化保存」的使命與思維於其中。例如 PCC 有 80% 約 800 多位員工來自楊百翰大學 (BYUH) 學生，每個島國的文化村招募該族群的學生作為導覽員或表演者，開啟了學生們關於「我是誰」、「我們祖先來自哪裡」諸如此般對於故鄉的探尋與認同。PCC 甚至希望學生在畢業之後不要留在當地，而可以將習得的傳統文化帶回自己的國家發揚光大。另外，此次參訪的 Outrigger 飯店在世界各地開疆闢土，同樣以發揚夏威夷文化為主體核心，所以在飯店裡可以體驗 hula、學習傳統歌謠的樂器與吟唱。這些都讓我們看到企業具有的高度與格局，觀光產業可以承載文化保存的社會責任。

3. 土地與海洋是夏威夷人最重要的資產

夏威夷是高度發展觀光的國家，在旅程中可以發現政府及企業多以環境保護為發展觀光的提前。例如再生能源占比超過 30% 的綠能發電、為了維護沿岸環境而禁止漁業商業捕撈的政策。然而更讓我們驚豔的是，Uncle K 說，當時我們觸目所及乾淨無比的海岸，並不仰賴政府維護，而是由每一個當地居民去「認養海灘」，因為「土地跟海洋是我們每一個人的家。」

4. 支架大洋洲航行體驗方式

划支架舟，原來是練習在一起的方式，沒有人更快一些、沒有人更慢一些，「練習成為一體」。

夏威夷人對於自然的熟悉源自於他們隨時都在觀察周遭環境的變化，「Hilo Kilo」——我們將手掌打開，以小拇指對準地平線，在手指劃分開的五等分中，觀察雲在哪裡出現，觀察山的稜線、觀察海的顏色以及流動的方式。

在夏威夷的 hula 手勢中，從平靜的海浪到狂暴的海嘯，光是海洋流動的樣貌就有十三種以上的變化，流露出夏威夷人對自然的觀察極其細膩。Uncle K 告訴我們「每個人都有感知環境的能力，我們要重新找回這種能力。」

5. Kamehameha Schools 與公益平台和均一學校的連結

夏威夷 Kamehameha Schools 是由夏威夷公主遺產基金營運的學校，優先錄取具夏威夷原住民族血統的學生，過去較少與外界交流，而疫

情期間該校的台籍代表 Helen Scott 恰好返台，也因此串起了與公益平台和均一學校的連結，Helen Scott 擔任第四屆夏威夷文化研習團培訓講師，協助團員更了解夏威夷傳統教育的推動方式。

七、團員回饋

(一) 楊婷瑜 / 雅比斯國際創意策略公司副理

觀光旅遊的考察以兩種完全不同的案例分享，分別為 Toa luau show 的晚餐以及愛之船郵輪體驗兩種。Toa luau show 不僅是晚餐的服務，透過園區的安排，讓遊客在等待晚餐時可以接觸不同族群的文化體驗，像是剝椰子殼、編織等，以及傳統食物的分享，雖然吃不到但也留下深刻的記憶，同時提高遊客對於晚餐的期待值。用餐環境為半戶外，沒有太高級的用餐空間，但服務人員的親切及照顧程度，讓人有貴賓的感覺。當晚餐正式開始，透過主持人的開場，以及每個橋段的穿針引線，將所有活動完美串起來，跟著他的一言一詞，走進晚餐的劇情安排與演出環節氣氛，最後在沒有遊客提前知道的狀態下，帶著在場所有人祝福生日、新婚等等，將整場 show 推到最高點，毫無預期的驚喜體驗，讓人忘不掉晚餐的饗宴。與 Toa luau show 完全不同風格的愛之船郵輪體驗，則以高端旅客為主，主打郵船用餐的高級享受。從搭船前就可以感受到參與這趟旅程的遊客是經過精心打扮，與 Toa Luau show 客群不一樣。郵輪體驗著重在搭船派對感及郵輪的絕美風景，因此在船板上聚集非常多的遊客拍照，遠觀夏威夷島及海上風光，是難忘的美景。另外，為營造的郵輪上派對感，用餐期間都有 live band 的演出，且因以高端旅客為主，入座前已有餐前麵包，以及上酒服務，拉高整體顧客體驗規格。

(二) 林精哲 / 島風生活創意共同創辦人、陶藝藝術家

進入 PCC 參觀遊園，對於園區可以盡最大可能來呈現每個不同文化特色的生活空間覺得很細膩與專業，每個國家所分享的主題都不同但都很豐富與精彩！從 PCC 的每個工作人員臉上都可以感受到友善與熱情，也同時每個人都很專注與專業在自己的工作上是值得學習的。每個村落的呈現都很有趣與充滿互動，增加觀眾的參與感，但更吸引我的是他們在生活樣貌的呈現與分享，也真的在現場煮東西來分享，增加在嗅覺上的感官刺激同時也可以嘗試味道，在服務體驗上有很完整的體驗。

卡哈納區域維持夏威夷古代的土地分區形式，ahupua'a 包括從山區到海洋的土地，涵括海洋、陸地生活所需的各種資源，此區域以維持傳統文化及文化景觀的方式經營，以前讓約 30 戶原住民家庭居住於此，並負責分享夏威夷價值觀和生活方式解說計劃、管理遊客中心，這樣單純以保護傳統生活形式的經營，相當特別。



團員心得分享

八、執行照片

夏威夷文化永續研習團

<table border="1" style="margin: auto;"> <tr> <td style="padding: 5px;">1</td> <td style="padding: 5px;">2</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">3</td> <td style="padding: 5px;">4</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">5</td> <td style="padding: 5px;">6</td> </tr> </table>	1	2	3	4	5	6	<ol style="list-style-type: none"> 1. 孫葦萍董事長分享今年行程精彩重點/吳吉如總經理提醒大家這次行程可留意的重點 2. Kahana 部落芋頭田農務體驗 3. 拜訪 Kamehameha Schools 學校師生迎接貴賓儀式 4. Outrigger Canoe Club 體驗支架船課程 5. 夏威夷傳統舞蹈音樂課程 6. 返國學習分享會
1	2						
3	4						
5	6						